

# LA GACETA DE FOLCHI

BOLETÍN DEL MUSEO NACIONAL DE CERÁMICA Y ARTES Suntuarias "GONZÁLEZ MARTÍ"



## CONTENIDO:

DE LO QUE SUCEDE EN VALENCIA/ EDITORIAL	1
EXPOSICIONES TEMPORALES/ PIEZA TRIMESTRE	2
APERTURA NOCTURNA/ CONCIERTOS/ RUEDA DE PRENSA	3
PRESENTACION SER/ PUBLICACIONES	4
DONANTE/ CERAMISTA TRIMESTRE	5
DONACIONES	6
ADQUISICIONES	7

## DE LO QUE SUCEDE EN VALENCIA Y EN EL MUSEO NACIONAL DE CERÁMICA DE VALENCIA: GONZÁLEZ MARTÍ INAUGURA EL GABINETE ÍNTIMO DE LUCRECIA BORI.

Hasta marzo de 1990, las particulares concepciones museológicas de González Martí y la naturaleza heterogénea de los fondos de este Museo, conformaron un compendio de singulares colecciones que confirieron a esta Institución una especial idiosincrasia, que hallaba su mejor reflejo en las numerosas salas que albergaba. Buena parte de ellas, eran salas erigidas en honor de personalidades relevantes del mundo de la cultura en cualquiera de sus facetas. En su conjunto, todas ellas constituían un peculiar "Pabellón de Personajes ilustres", pequeños rincones consagrados a perpetuar la memoria y mantener vivo el recuerdo del imperecedero talento de todos ellos y en las que se exhibían numerosos objetos donados por ellos mismos o sus familiares.

En ocasiones anteriores, y a lo largo de estas páginas hemos querido recuperar este especial "legado cultural y material" de González Martí, acercándonos a esas otras historias, que pocas

veces se relatan, y que encierran en sí mismas la esencia contenida, que nos ayudan a comprender el espíritu que González Martí quiso imprimir a este Museo.

La historia de hoy nos remonta a un 14 de mayo de 1960. Ese día la soprano Lucrecia Bori, sin duda la valenciana más internacional del pasado siglo XX, fallecía en Nueva York. La Bori siempre será recordada por sus magistrales interpretaciones de Fausto, de Manón, de la Bohème, de Mignon...por ser durante décadas la gran e indiscutible *Prima Dona del Bel Canto*, y la figura más influyente -incluso ya retirada-, del escenario que tantas veces la vio triunfar: el *Metropolitan Opera House de Nueva York*. Por deseo expreso pidió que su cuerpo se trasladase a Valencia. El Museo fue testigo de su último y más sentido aplauso, pues la capilla ardiente se instaló en el Museo; gesto que denota la sincera y entrañable amistad, así como la mutua admiración que a lo largo de la vida se profesaron González Martí y Lucre-

cia Bori. Un año después, en 1961 González Martí, inauguraría una nueva sala en el Museo: "El Gabinete íntimo de Lucrecia Bori". De nuevo la música, estrechaba sus lazos con el Museo y se hacía presente a través de sus compositores, de sus intérpretes.....una lista en la que destacan figuras como, María Ros, Lauri Volpi, Salvador Giner,...Trascurridos 50 años del fallecimiento de Lucrecia Bori, los ecos de la voz de esta gran soprano, volverán a resonar en la memoria de todos, a través los diversos actos de homenaje que el Museo ha programado este mismo año.

## CRÉDITOS

### Dirección

Jaume Coll Conesa

### Coordinación

Dpto. de Difusión

### Textos:

Carlos Cespedosa Pita

Liliane Cuesta Davignon

Marina Donderis Jarque

Pilar Garrido Barba

Carlos Merino García

Luis Pérez Armiño

María Paz Soler Ferrer

María José Suárez Martínez

Nieves Vega Oviedo

## EDITORIAL

Durante los meses de verano, no es raro ver agolparse ante la fachada del Museo a gran cantidad de turistas, ya sean nacionales o extranjeros. Valencia se ha convertido en pocos años en una ciudad referente como destino turístico. Y dentro de la oferta disponible, el Palacio del Marqués de Dos Aguas

es uno de los edificios que atraen a un mayor número de personas. Es, por tanto, una época en la que se ofrecen las circunstancias perfectas para revalorizar no sólo la magnífica arquitectura que sirve de sede a nuestra Institución, sino de hacer valer sus colecciones y las actividades paralelas que se

ofrecen al público. En definitiva, el verano no sólo supone la oportunidad para muchos visitantes de disfrutar de nuestra variada oferta cultural. Es también la ocasión para acoger a gran cantidad de turistas llegados a la ciudad para disfrutar de Valencia y, por supuesto, de nuestro Museo.

## EXPOSICIONES TEMPORALES

### PLÉYADE KERAMOS. DOS CULTURAS. DOS MAESTROS Y SU LEGADO.

Las salas de exposiciones temporales del Museo González Martí se han convertido durante estos meses en prueba de la convivencia de dos tradiciones culturales: Oriente y Occidente.

Nos referimos a la exposición colectiva Pléyade Keramos, fruto de la colaboración de dos grupos de artistas que aunque no forman parte de una misma generación, comparten su pasión por la cerámica y su formación con dos maestros consagrados, el valenciano Enric Mestre y el japonés Yasuo Hayashi.

En total se han mostrado al público veintidós piezas, sin un hilo conductor temático o técnico aparente. El nexa es más sutil: la búsqueda de un espacio de libertad creativa basado

en el intercambio de experiencias.

Todos los ceramistas parten de las enseñanzas de sus maestros, amalgamando en sus obras la tradición técnica y artística de dos mundos que se complementan.

En esta propuesta se integran varias dicotomías: lo individual y lo colectivo, tradición y modernidad, lo endógeno y lo exógeno. Síntesis es el término que resume el carácter de una exposición donde la suma, lejos de homogeneizar, da como resultado una pléyade de posibilidades cerámicas.



JARDÍN MADRE. DETALLE.  
OBRA DE BIBIANA MARTÍNEZ

### PIEZA DEL TRIMESTRE: BUEN RETIRO

#### Pieza del trimestre de verano: seis piezas del Buen Retiro

Durante los meses de julio, agosto y septiembre, los visitantes del museo pudieron disfrutar de seis piezas procedentes de la Real Fábrica del Buen Retiro, seleccionadas como Pieza del trimestre y expuestas en el patio de entrada del museo. La actividad trimestral permitió, una vez más, mostrar al público piezas que, por motivos de espacio, no forman parte de la exposición permanente y se encuentran en almacenes. Se trata además de piezas adquiridas re-

cientemente y por lo tanto desconocidas del público visitante.

El conjunto estaba formado por dos jarrones, un plato, una taza, una sopera y una compotera, fechados entre finales del siglo XVIII y principios del XIX, y procedentes de la mencionada fábrica. Uno de los jarrones ha sido objeto de compra directa a un particular, mientras que el resto de piezas fueron adquiridas en pública subasta por el Ministerio de Cultura. Esta compra constituye el germen de una colección del Buen Retiro, de la cual el museo carecía hasta la fecha, y que se espera ir incrementando con el tiempo mediante adquisiciones y donaciones.

La Real Fábrica de Porcelana fue fundada por Carlos III en 1759 e instalada en el parque madrileño del Buen Retiro. Como el resto de manufacturas reales creadas por las monarquías ilustradas del siglo XVIII, la fábrica se creó con el objetivo de reducir las importaciones y dotar a los palacios reales de objetos decorativos de lujo. Fabricó piezas de vajilla, objetos decorativos y pequeñas esculturas de temas diversos. La manufactura se vio obligada a parar la producción y cerrar en 1808 debido a la presencia de las tropas napoleónicas.



EXPOSICIÓN DE LAS PIEZAS

## ACTIVIDADES:

### APERTURA NOCTURNA

Un año más, los Museos del Ministerio de Cultura abrieron durante los meses de verano. El Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias "González Martí", ofreció la apertura nocturna todas las noches de los sábados durante los meses de julio y agosto.

Mediante el acceso gratuito y fuera del horario habitual, el público tuvo la oportunidad de disfrutar del Palacio del Marqués de Dos Aguas y de la sección sistemática de cerámica.

Hasta el 18 de julio, se pudo visitar la exposición temporal "Vigreyos", del autor alcoyano

Vicente Gomis Casasempere, organizada por el Consorcio de Museos de la Generalitat Valenciana.

La técnica de la porcelana con platino puro, desarrollada por el artista japonés Ichiyo Yamamoto, se admiró a través de la exhibición temporal que llevaba como título "La sublimación del platino en la moderna cerámica Imari".

Y para los amantes de la unión de culturas, la propuesta del grupo "Pléyade de Keramos", grupo compuesto por antiguos alumnos del artista español Enric Mestre y del

maestro japonés Hayashi.

En definitiva una oferta fresca para fortalecer el vínculo entre la sociedad y los museos en las noches de verano, con una afluencia de más de 1.000 visitantes.



### CONCIERTOS DE LA ASOCIACION DE ORQUESTA Y CORO DEL PALACIO DE DOS AGUAS

Los últimos conciertos que la Asociación Orquesta de Cámara y Coro del Palacio de Dos Aguas, ha llevado a cabo en el Museo Nacional de Cerámica, han estado marcados por la gran calidad de sus intérpretes y por la excelente programación desarrollada.

El 21 de junio, el Museo, como viene siendo habitual desde hace ya años, se sumó a la celebración del Día Europeo de la

Música, con un concierto que tuvo como solista invitada a María Mircheva, que deleitó al público asistente con su magistral dominio del violonchelo interpretando obras de Bach y Remieur.

El mes de julio, la Orquesta interpretó la versión original del *Amor Brujo*, que Manuel de Falla compuso en 1915, y que tuvo como solista a la soprano valenciana Mercedes Jorge. Sin duda éste ha sido

uno de los conciertos que mayor expectación ha despertado entre el público desde que la Orquesta de Cámara y Coro comenzó su andadura y uno de los que mayor repercusión ha tenido en prensa.

Finalmente y como broche final de la temporada de verano, el pasado día 27 de septiembre se desarrolló el último de estos conciertos. En él la prestigiosa solista Amparo Pous, ampliamente galardonada internacionalmente,

ofreció un soberbio recital de piano en homenaje a Chopin en la conmemoración del bicentenario de su nacimiento.



### RUEDA PRENSA: CONCIERTO HOMENAJE A MANUEL DE FALLA

El pasado día 19 de julio, asistimos a una inusual rueda de prensa en el Salón de Baile del Museo.

El motivo fue la presentación del concierto del mes de julio homenaje a Manuel de Falla.

Para este acontecimiento, y mediante videoconferencia, tuvimos el honor de contar con la intervención de Elena García de Paredes, gerente de la fundación Archivo Manuel

de Falla de Granada, y familiar del propio compositor.

Además de Elena, en la mesa, estuvieron presentes tanto Jaime Coll Conesa, director del museo, como José Manuel Palau Sala, presidente de la asociación y director de la Orquesta y Coro del Palacio de Dos Aguas.

La ocasión la requería, ya que se representaba la obra *El Amor Brujo* en su

versión para orquesta de cámara de 1915, algo que no es habitual para esta pieza.

La presentación fue acogida con éxito y fueron varios los medios de comunicación, tanto a nivel local como nacional, que cubrieron este evento.



## SER: RADIO VALENCIA CADENA SER RETRANSMITE UN PROGRAMA

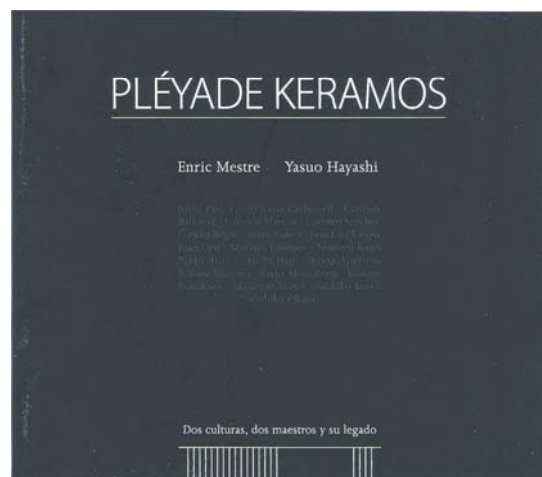
El pasado sábado 18 de septiembre, Radio Valencia Cadena SER retransmitió el programa matinal "A vivir que son dos días Comunitat Valenciana" desde las salas del museo. Dentro del análisis que está realizando la SER sobre las repercusiones de la llegada del AVE a Valencia, el programa se centró esta vez en los beneficios que puede aportar esta nueva comunicación con Madrid en el ámbito de la cultura y los museos. Entre otros invitados procedentes del panorama cultural valenciano, intervino Jaime Coll, director del museo, que recalcó la incidencia que seguramente tenga el AVE en un aumento del número de visitantes y de la repercusión del museo en el ámbito nacional.

## PUBLICACIONES

(2010): *Pléyade Keramos. Dos culturas, dos maestros y su legado. Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias "González Martí". Valencia. 59 Pg.*

Este pequeño catálogo acompaña la exposición temporal del mismo nombre que albergó el Museo desde el 23 de julio al 26 de septiembre.

El catálogo, donde se muestra cada una de las piezas presentes en la muestra, se acompaña del texto de Rosa Ulpiano, donde sintetiza brevemente las características estéticas de cada uno de los participantes, alumnos y alumnas de Enric Mestre y Yasuo Hayashi.



### Recordatorio:

Horario de atención al público en la Biblioteca:

Lunes y miércoles: 09:00 a 14:00 y 15:00 a 20:00

Martes y jueves: 09:00 a 14:00 y 15:00 a 18:30

Viernes: 09:00 a 14:00

## EL DONANTE DEL TRIMESTRE

### LUCRECIA BORI. MADAMA BUTTERFLY EN EL MUSEO NACIONAL DE CERÁMICA.

En la primera andadura del Museo Nacional de Cerámica, gracias a la labor de González Martí, tuvieron relevante importancia las donaciones relacionadas con personajes singulares de la vida cultural valenciana, acrecentándose las colecciones con piezas que iban más allá del mero objeto cerámico.

Este es el caso de Lucrecia Bori, nombre artístico de la soprano valenciana Lucrecia Borja, de la cual se cumple el cincuentenario de su fallecimiento. Soprano de fama universal, debuta en el Châtelet de París en 1910 con **Manon Lescaut** de Puccini, ópera que la catapultó al Metropolitan Opera House de

la que acabó siendo su figura indiscutible hasta 1936, año en el que se retira pasando a formar parte de la directiva del teatro neoyorquino, destacando su actuación en 1957 cuando consigue en un gala benéfica una cuantiosa recaudación para los damnificados por las riadas del Turia de ese año.

Los objetos custodiados en el museo son algunos de sus recuerdos personales que pasaron a aumentar los fondos de indumentaria y de artes decorativas. Destacando los trajes utilizados en óperas como **La Traviata** y **Madama Butterfly**, así como un vestido de valenciana, confeccionado en Nueva York, que lució durante la gala mencionada anteriormente y el abanico que recibió del Círculo de Bellas Artes valenciano en agradecimiento a la ayuda prestada a los artistas valen-

cianos afectados por la gran riada.



Foto de Lucrecia

## EL CERAMISTA DEL TRIMESTRE

### ANGELINA ALÓS (VALENCIA 1917- BARCELONA 1997)



Angelina Alós, hija del ceramista Juan Bautista Alós, es una de las principales impulsoras de la renovación cerámica en nuestro país. Su labor docente en la Escuela del Trabajo de la Diputación de Barcelona entre 1945 y 1983 - fecha de su jubila-

ción - así como la fundación de su propio Taller en Esplugues de Llobregat (1951), contribuyó a la dignificación del barro como medio de expresión plástica en una época en que muchos aún consideraban la cerámica como mero oficio artesanal. Producción y enseñanza definen su carrera profesional, enriquecida por numerosos viajes que le facilitaron el intercambio de conocimientos, transmitidos después a sus alumnos entre los que se encuentran famosos ceramistas como Castaldo, Madola, Martí Coll y un largo etc. Sus investigaciones fueron reconocidas con numerosos premios, llegando a ser nombrada miembro de

la Academia Internacional de Cerámica de Ginebra en 1959.

La obra de Alós rompe con la tradición. Angelina modeló objetos escultóricos fuera del torno. Para ello desgarró los materiales, los fundió o deformó; mezclando el gres y la porcelana con telas y cúmulos de barniz. Las superficies se esmaltan con colores luminosos y a menudo metalizados. La crítica valora sus jarros deformes, sus naturalezas muertas con extraños animales, sus placas y grandes murales rugosos y sus platos, a veces enlazados o amontonados sobre pedestales. El resultado simbólico es abstracto y grotesco, sin duda provo-

cador. Esta tendencia hacia lo abstracto procede quizás de su interés por la música. Alós llegó a ser intérprete profesional de violonchelo antes de decantarse finalmente por el arte cerámico. La armonía entre policromías, texturas, formas y símbolos dota de cierta musicalidad expresionista a sus obras, cargadas de una profunda poética.



Jarrón CE1/09496

## ADQUISICIONES Y DONACIONES:

## DONACIÓN: PANEL DE AZULEJOS

En el año 2009 fue donado al Museo por sus dueños un panel cerámico de finales del siglo XVIII. Tal panel estuvo en el interior de una alquería de la huerta valenciana, como se puede ver en la obra de Luis Guarner (1974, p. 280). Tras la demolición de dicha alquería pasó a un chalet de los mismos propietarios quienes finalmente lo dieron al Museo efectuada la cesión. Se procedió, a su arranque y restauración, después de lo cual ha entrado a formar parte de la colección estable.

Se trata de un panel de siete por cinco azulejos, de loza con cubierta estannífera y decoración policroma. Cada azulejo mide 20'5 cm. y tiene un grosor inusual de 2'5 cm. Representa la Sagrada Familia, con el Niño en un trono, sobre él, el Padre Eterno, el Espíritu Santo y cabezas de querubines; en la parte extrema inferior, primer término, San Joaquín y Santa Ana. Lleva una greca u orla continua de cinta cruzada con un ramaje de hojitas, que se incorpora a los azulejos de todo el perímetro externo, es decir, no va en azulejo independiente. Los colores son los propios de la plena policromía de finales del XVIII y tratados en claroscuro; todos los elementos están perfilados por un trazo continuo de manganeso. Lleva incorporada la fecha de 1792.

El tema de la Sagrada Familia es recurrente en los paneles valencianos

del S. XVIII y posteriores, pues es una devoción extendida en la época. A las tres figuras estrictas de esta representación, se añaden aquí las de san Joaquín y Santa Ana, más las otras dos figuras de la Santísima Trinidad, lo que da por resultado un conjunto de gran riqueza. Está sacado de un grabado anónimo francés de la estampería lionesa de Daudet, que debió servir de inspiración a una xilografía publicada por la imprenta Laborde.

Los pintores cerámicos se inspiraban en grabados y estampas para representar los temas requeridos, adaptándolos al panel. Estos dibujos tenían que ser sometidos al visto bueno de una junta eclesiástica, pues los atributos que les ponían los pintores o la manera de representar las santas figuras, no siempre eran ortodoxos.

Un panel de la misma época y con los mismos personajes, excepto la figura del Padre Eterno, lo encontramos en la entrada del huerto de San Antonio, en Carcaixent, reproducido por Guerola i Blay (2002, p. 109).

Aunque la primera noticia que tenemos del nuestro lo sitúa en el interior de una alquería, la proximidad a otros paneles nos hace pensar que fueron trasladados al interior ya en el siglo XIX o principios del XX, pues eran éstas unas obras que se hacían para los exteriores, colocándose en las fachadas de las casas. Aunque a veces la costeaban los propietarios del inmueble, y en este caso se trataba del

patrón del comitente, o de algún santo de su particular devoción, por lo general eran los vecinos de la calle o del barrio los que encargaban y pagaban la obra. Constituían pues unos altares callejeros y los mismos vecinos se encargaban de mantener una lámpara de aceite, arreglar el altar o dedicar una novena a las figuras representadas, cuando llegaban sus fiestas.

Los altares callejeros representados en paneles cerámicos constituyen una manifestación artística típicamente valenciana que ha dado particular fisonomía a nuestros pueblos y calles. No se trata de un invento genuino, pues desde la edad media los edículos callejeros dedicados a alguna imagen piadosa, fueron frecuentes. Los titulares de estos altarcillos estaban representados en pinturas o más comúnmente en esculturas. La trasposición del santo a la cerámica abarataba los costes y tiene la ventaja de su fácil mantenimiento.

Hay que destacar en todo el ámbito mediterráneo, donde proliferan las santas imágenes expuestas al fervor público, los bellísimos altares italianos, realizados en loza, de los talleres Della Robbia y sus seguidores. Los valencianos tienen un carácter más popular, y son un testimonio de la religiosidad de un pueblo y de su sentido artístico. Proliferaron especialmente a finales del XVIII, una época de esplendor de la azulejería valenciana, ligada a la renovación y construcción de inmuebles urbanos o rurales.

Desde el Museo siempre hemos abogado por conservar, en lo posible, estas muestras de arte pretérito en su lugar de

origen, pues como ya se ha dicho, contribuyen a la fisonomía propia y genuina de los pueblos valencianos. Sólo en caso de fuerza mayor, como es la desaparición del edificio en que estaban, o el peligro de actos vandálicos y robos, justifica el arranque.

La exposición al público, que fue su finalidad en otra época, se perpetúa en este nuevo emplazamiento, aunque sea descontextualizado, pero en óptimas condiciones de salvaguarda y contemplación.

Gracias desde estas breves líneas a la familia Bartual que tan generosamente se ha desprendido de la presente obra para que pueda disfrutarla todo el público que visita el Museo.



DETALLE DEL PANEL  
CE1/15437

<http://mnceramica.mcu.es/>



## MUSEO NACIONAL DE CERÁMICA Y ARTES Suntuarias "GONZÁLEZ MARTÍ"

DEPARTAMENTO DE DIFUSIÓN

C/ Poeta Querol, 2

46002 Valencia

Tel: 96 351 63 92

Fax: 96 351 35 12

e-mail: [difusion.mceramica@mcu.es](mailto:difusion.mceramica@mcu.es)

El Museo Nacional de cerámica y de las Artes Suntuarias González Martí, es un museo de titularidad estatal y de gestión directa del Ministerio de Cultura, dependiente de la Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales.

El Museo tiene por finalidad la conservación, documentación, investigación y difusión del propio inmueble, el Palacio del Marqués de Dos Aguas, así como de sus fondos museísticos constituidos por cerámica, mobiliario, indumentaria, joyería, artes gráficas, pintura, escultura e importantes fondos bibliográficos.

## ADQUISICIONES

### LOTE DE PIEZAS DE LA FÁBRICA DE VALDEMORILLO

El museo ha adquirido recientemente un lote de piezas de la Fábrica de Valdemorillo con las que se pretende rellenar el vacío que de esta importante manufactura había en las colecciones del museo.

Durante el siglo XIX van a surgir en España numerosas fábricas de loza fina estampada debido a la creciente demanda que había de este tipo de productos por parte de una cada vez más pujante clase burguesa. En un primer momento esta fuerte demanda de loza estampada sería abastecida con importaciones procedentes de Francia, pero poco a poco, y en parte favorecidas por aranceles proteccionistas, se irán sustituyendo por producciones de fábricas españolas como las de: Sargadelos, Alcora, Pickman, Cartagena, Busturia, Valdemorillo, San Juan de Aznalfarache, etc.

La Fábrica de Valdemorillo fue creada en 1845 por Juan Falcó Badenes y Felipe del Callejo. Juan Falcó será quién lleve realmente el peso de la fábrica, de-

bido a su formación en el campo cerámico. Desciende tanto por parte de padre como de madre de linajes dedicados a la producción cerámica de orígenes alcoreños. Se eligió a Valdemorillo para instalar la fábrica fundamentalmente por la calidad de sus excelentes yacimientos de tierras para la producción cerámica, que ya fueron utilizadas en la Real Fábrica del Buen Retiro y en la Moncloa.

En cuanto a la producción de loza, sabemos que fue escasa, pero de gran calidad, lo que ha provocado que las piezas de esta manufactura sean difíciles de encontrar en el mercado. Esto dota de una mayor importancia a la colección adquirida, la cual está compuesta por 85 piezas, entre las que destacan las piezas decoradas con escenas de inspiración inglesa, o las 57 piezas de una vajilla modernista.



SOPERA DE LA FABRICA DE VALDEMORILLO